



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 22 ta' Ottubru 2020  
(OR. en)

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2020/0210 (NLE)

---

---

11439/1/20  
REV 1

PECHE 287

#### **ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett:                   Prinċipji u orjentazzjonijiet dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-unjoni fil-laqqgħat tal-partijiet għall-Ftehim għall-prevenzjoni tas-sajd mhux regolat fl-ibħra miftuħa fl-Oċean Artiku Ċentrali ("il-Ftehim")

---

PRINĊIPJI U ORJENTAZZJONIJIET  
DWAR IL-POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTIĦED F’ISEM L-UNJONI  
FIL-LAQGHAT TAL-PARTIJIET GĦALL-FTEHIM  
GĦALL-PREVENZJONI TAS-SAJD MHUX REGOLAT FL-IBHRA MIFTUĦA  
FL-OĊEAN ARTIKU ĊENTRALI (“IL-FTEHIM”)

1. Prinċipji

Fil-qafas tal-laqgħat tal-Partijiet għall-Ftehim, l-Unjoni għandha:

- (a) tagixxi f’konformità mal-objettivi u l-prinċipji li l-Unjoni ssegwi fi hdan il-politika komuni tas-sajd kif stabbilit fir-Regolament (UE) 1380/2013, b’mod partikolari permezz tal-approċċ prekawzjonarju previst fl-Artikolu 2(2) ta’ dak ir-Regolament, biex tippromwovi l-implimentazzjoni ta’ approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd, sabiex timminimizza l-impatt tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistemi tal-baħar u fuq il-ħabitats tagħhom, kif ukoll, permezz tal-promozzjoni ta’ sajd fl-Unjoni li jkun kompetittiv u ekonomikament vijabbli, biex ttiprovdi standard ġust tal-ġhajxien għal dawk li jiddependu fuq l-attivitajiet tas-sajd u biex tqis l-interessi tal-konsumaturi;

- (b) taħdem favur involviment xieraq tal-partijiet ikkonċernati, inklużi organizzazzjonijiet xjentifiċi u tekniċi, korpi u programmi rilevanti, kif ukoll favur għarfien indigenu u lokali, matul it-tnejja ta' miżuri li għandhom jiġu adottati fil-laqgħat tal-Partijiet, inkluż fil-laqgħat tal-esperti xjentifiċi taħt il-Ftehim, u tiżgura li dawk il-miżuri jkunu f'konformità mal-Ftehim;
- (c) tiżgura li l-miżuri adottati taħt il-Ftehim ikunu konsistenti mad-dritt internazzjonali, u b'mod partikolari mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-liġi tal-baħar (UNCLOS, *United Nations Convention on the Law of the Sea*)<sup>1</sup>, tal-Ftehim tal-1995 dwar il-konservazzjoni u l-amministrazzjoni ta' hażniet ta' ħut li jpassi f'żona limitata (straddling) u hażniet ta' ħut li jpassi hafna (highly migratory) (UNFSA)<sup>2</sup>, tal-Ftehim tal-1993 biex jippromwovi l-osservanza tal-miżuri internazzjonali ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni minn bastimenti tas-sajd f'ibhra internazzjonali<sup>3</sup>, u tal-Ftehim tal-2009 tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti dwar miżuri tal-Istat tal-port<sup>4</sup>;
- (d) tippromwovi pożizzjonijiet konsistenti mal-aħjar prattiki tal-organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd (RFMOs, *regional fisheries management organisations*) fl-istess żona;

---

<sup>1</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3.

<sup>2</sup> ĠU L 189, 3.7.1998, p. 16.

<sup>3</sup> ĠU L 177, 16.7.1996, p. 26.

<sup>4</sup> ĠU L 191, 22.7.2011, p. 3.

- (e) tfittex il-konsistenza u s-sinergija mal-politika li l-Unjoni qed issegwi bhala parti mir-relazzjonijiet bilaterali tas-sajd taghha ma' pajjiži terzi, u tizgura l-koerenza mal-politiki l-oħrajn taghha, b' mod partikolari fl-oqsma tar-relazzjonijiet esterni, l-impjiegi, l-ambjent, il-kummerç, l-iżvilupp, ir-riçerka u l-innovazzjoni;
- (f) tizgura l-osservanza tal-impenji internazzjonali tal-Unjoni;
- (g) tikkonforma mal-konklużjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2012 dwar Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-dimensjoni esterna tal-Politika Komuni tas-Sajd;
- (h) timmira li toħloq kundizzjonijiet ugwali għall-flotta tal-Unjoni fi ħdan iż-Żona tal-Ftehim abbaži tal-istess prinçipji u standards bħal dawk applikabbli taht id-dritt tal-Unjoni, u li tippromwovi l-implimentazzjoni uniformi ta' dawk il-prinçipji u l-istandards;
- (i) tikkonforma mal-konklużjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2019 dwar l-Oçeani u l-Ibhra, inkluż l-Artiku, il-Komunikazzjoni Kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni dwar "Sistema integrata tal-politika tal-Unjoni Ewropea dwar l-Artiku", u l-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-24 ta' Marzu 2017 dwar "Il-governanza internazzjonali tal-oçeani: agenda għall-futur tal-oçeani taghna", u tippromwovi miżuri li jappoġġaw u jtejbu l-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim bhala kontribut għall-ġestjoni sostenibbli tal-oçeani fid-dimensjonijiet kollha taghha;

- (j) tippromwovi l-koordinazzjoni bejn il-Ftehim u l-RFMOs u l-konvenzjonijiet tas-sajd reġjonali (RSCs, *regional sea conventions*) eżistenti, b'mod partikolari l-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC, *North East Atlantic Fisheries Commission*), u, fejn xieraq, il-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet globali rilevanti, fi hdan il-mandati tagħhom;
- (k) tappoġġa b'mod attiv l-istabiliment ta' Programm Kongunt ta' Ricerka Xjentifika u Monitoraġġ bl-għan li jittejjeb il-fehim kollettiv tal-Partijiet dwar l-ekosistemi fl-ibħra miftuħa tal-Oċean Artiku Ċentrali u, b'mod partikolari, li jiġi ddeterminat jekk stokkijiet tal-ħut, li jistgħu jeżistu fiż-Żona tal-Ftehim issa jew fil-futur, jistgħux jiġu mistada fuq bażi sostenibbli u l-impatti possibbli ta' tali sajd fuq dawn l-ekosistemi;
- (l) tiżgura l-kompatibbiltà bejn miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni stabbiliti għall-istess stokkijiet fl-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni nazzjonali u l-miżuri adottati fir-rigward tal-ibħra miftuħa f'konformità mal-Artikolu 118 tal-UNCLOS u l-Artikolu 8 tal-UNFSA;
- (m) tiżgura konsistenza mal-interess tal-Unjoni fl-Artiku bħala reġjun ta' importanza strateġika li qed tikber.

## 2. Orjentazzjonijiet

Fejn xieraq, l-Unjoni għandha tagħmel hilitha biex tappoġġa l-adozzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni u ta' gestjoni, abbażi tal-aħjar parir xjentifiku possibbli u l-approċċ prekawzjonarju, permezz tal-laqgħat tal-Partijiet għall-Ftehim.

---